

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LA «PROVATINA»

Al fin, después de 26 horas de andar por malos caminos, subiendo y bajando cerros, por entre bosques de pinos y matorrales, llegaron a Carrasqueñas, pueblo enclavado entre las más altas montañas de la provincia de Teruel.

—¡So...! ¡Para ahí, Galuchón! ¡Quieto, Carrasas!—dijo el guía acompañante, al mismo tiempo que echaba la mano en la cabezada y sujetaba la caballería.

Y dirigiéndose al jinete, prosiguió diciendo:

—Ande; alégrese el señorito, que ya hemos llegado. Esta es la casa del señor alcalde, donde ha de quedar usted alojado.

—¡Gracias a Dios!—balbuceó el médico con voz angustiada, al mismo tiempo que se apeaba.

Entraron en la casa; el alcalde y su familia recibieron con sencillas y afectuosas muestras de cariño.

Cambiados los saludos, los sinceros propósitos a la buena usanza, enseñaron al joven médico la habitación que habían destinado.

—Hasta luego, voy a ver al tío alguacil para que avise a los vecinos su feliz llegada—dijo el alcalde, saliendo de la habitación.

Interin, su mujer y la hija continuaron en los quehaceres de la casa, preparando por la noche los arreglos, el gran convite, como ellas le llamaban. D. Fermín, el novel médico, de porte fino y galante y delicadas costumbres, quedó solo en la habitación. Era la primera vez que se separaba de sus padres, su primer viaje. Hallábase estrojado, tullido por el vaivén de dos jornadas de horribles sufrimientos, montado en el mansurrón, en el viejo jaco, por intrincadas sendas de peñascas. Hizo un gesto de disgusto, de apesadumbrado, y malhumorado dejó caer como desplomado sobre un viejo sillón tapizado de esparto.

Era de antiguo establecida y siempre observaba la costumbre entre los vecinos el visitar en la noche de su llegada al médico *nuevo* en el domicilio del alcalde, donde, cumplidamente obsequiados, pasaban la velada, la noche de la *provatina*, como ellos la moteaban. Aquella noche reinaba el contento, el bullicio. Sobre varias mesas, platos repletos de dulces, de nueces y de variadas pastas caseras. Alrededor en ancho círculo, comían y charlotaban animosos los contertulios. Los vasos, rebosantes de vino unos, de aguardiente otros, ganaban de mano en mano, de boca en boca, caldeando la bulliciosa y chispeante *charlamenga*.

—El mejor médico que ha *tuvido* este pueblo fue D. Timoteo. ¡Aquel si que era un *medicazo*!, pero *mu* bueno—decía el teniente de alcalde.

—¡Y qué bien tiraba a la barra y al garrote!

—Pues a jugar a la pelota y a cargar *mu* pronto y *mu* bien una caballería, le ganaban *poquicos*.

—Como aquel no tendremos otro. Era *mu* tremendo, francote, *campechanazo*.

—¡Nos tenía *encantadicos* a los vecinos de Carrasqueñas!

—Y sobre todo, *mu* entendido en las *mercinas*. ¡Parece que le estoy viendo cuando cogía un vaso de media libra de aguardiente, y, zas, de un trago todo *arrunto*!

—Lo que oye usted contar a los vecinos—dijo el alcalde dirigiéndose al festejado médico—es una verdad *mu* grande. Don Timoteo fué de lo más *templadico* que hemos *tuvido*. ¡Nos hizo mucho duelo cuando se marchó! *Dende* entonces, que estamos sin médico.

—¿Y, cómo se las arreglaban sin los auxilios de la ciencia?—preguntó el médico algo fastidiado.

—*Mu* bien. Nos remedjábamos con el albeitar. Y cuando se ponía un *malico* para morir, lo llevábamos al curandero, a seis *horicas* de aquí, ó le llamábamos y venía él a *visítalo*.

—¡Qué atrocidad!

—No lo crea el señor médico. Aquí vienen pocas enfermedades. Solo sufrimos hace algunos años una *mu* *perruña*, *mu* mala; pero dió por las mujeres, ¡que si *allega* a dar por las caballerías, nos arruina!...

—Esto es horrible, inaguantable. ¡Válgame el cielo y qué brutal profanación a la humanidad!

—No, señor. Vamos a ver. Se queda uno viudo y *deseguida* halla mujer de balde para casarse. En cambio se le muere una caballería y en diez años no reúne los cien pesos para adquirir otra. Aquí vivimos *asina*, a lo *pastorazos*.

El médico, abrumado por tan extrañas manifestaciones, guardó silencio.

Entonces el alcalde, sigilosamente, hizo unas indicaciones a los reunidos. Estos las adivinaron y callaron.

Iban a principiar la *provatina*, a darle una solemne sorpresa al médico.

Levantóse la hija del alcalde y ofreció al médico, como pastas distinguidas, unos rolletes amasados con pimienta picante. Este tomó uno y se lo comió. Y al pedir con nerviosos é insistentes ademanes agua, la *alcaldecica*, en vez de agua, sirvióle el jarro del aguardiente.

Entre furiosos y amenazantes gestos, levantóse el médico, protestando con la boca abierta, fogosa, anhelante; la respiración fatigosa, violenta y las manos sujetas a la garganta como si se ahogara, salió en busca de agua y de su habitación balbuceando insultos, lamentándose de su suerte y de la maldita hora en que salió de su casa.

—No se vaya usted, señor médico, decíanle varios a la vez, entre estrepitosas y burlonas cargajadas. Eso es una *brómica*; es la *provatina* que hacemos cuando viene un médico *nuevo*. Lo hacemos por ver si es *valentonazo* y tozudo.

Al día siguiente, preparado el almuerzo, la *alcaldecica* llamó al médico. Este no se hallaba en su habitación, ni en el resto de la casa, ni en el pueblo. Había desaparecido.

A los pocos días el alcalde recibió del médico una carta que en su último párrafo decía:

«Ustedes, los vecinos de Carrasqueñas, como potros cerriles y briosos de la clase de indomables, deben continuar recibiendo los auxilios del curandero y del albeitar, especialmente los del albeitar.»

El alcalde dobló la carta y dejándola sobre la mesa, dijo sonriendo al secretario:

—Qué *brómicas* tienen esos *endeblicos* de señoritingos.

VICENTE TARRASÓ.

### HACIA EL CADALSO

Del dicho al hecho hay mucho trecho.

Un cura que acompañaba a cierto preso al cadalso demostrábale lo falso que era el mundo que pisaba,

Y con voz sentimental, propia del alma afligida, le comparaba esta vida con la vida celestial.

«Este mundo, le decía, no es más que triste destierro, donde sufre el hombre un yerro si en él busca la alegría.»

«Ve pasar breves los años siempre en busca de un edén, y en lugar de hallar el bien solo encuentra desengaños.»

Y es que el mundo material no tiene satisfacción para nuestro corazón, que es de origen celestial.»

Solo en Dios puede vivir, si el vivir es el gozar; mas, para esto alcanzar, lo primero es el morir.»

Por eso, hermano del alma, levanta al Cielo tu pecho y camina satisfecho, que pronto hallarás la calma.»

Un instante resta ya de estar tu alma en la miseria, quien dejando la materia hacia el Cielo volará.»

Allí no verás más llantos,

y, en medio de serafines y miles de querubines, estarán entre los santos.»

Un placer tan sin igual, ¡cuanto a mí me gustaría! esta noche cenaría, en la Corte Celestial.»

\*

El preso, que, con tristeza, ó haciendo mil reflexiones, escuchaba las canciones sin levantar la cabeza,

Al llegar el cura aquí, levantó sus tristes ojos y suplicando de hinojos exclamaba al *padre* así:

«Sois un angel de consuelo todo lleno de bondad que empleais la caridad trabajando para el Cielo.»

«Y atendiendo a la razón que vos, padre, me alegais para decir que envidias mi bendita situación.»

«Fácil será de arreglar para quedar bien los dos: vos, pudiendo ver a Dios y yo... quedando a penar.»

«Con que, pues, si está dispuesto, ya que busca con anhelo ir a cenar en el Cielo, póngase usted en mi puesto.»

\*

Y el cura, muy oportuno, con gran flemma y mucha calma, le contestó: «Hijo del alma, no puedo porque hoy ayuno.»

JOSÉ VICENS RUBÍ.

Binjaraix 1909.

## Vuyts y nous

Jò conceixa una família que tenia un atlotè, y era aquest s'únich fuy d'uns pares ja un pòch empesos. Dit això y añadint qu'essent molt nin per una malaltia d'aquelles tant sèries, havia estat un parey de dies mòr-no-mòr, crech será bastant perque vos foimou tots vòltros un'idea de lo capritxós y viciat qu'havía pujat.

Una de ses seues *gracies* que mes recòrd és sa manera especial que tenia de demanar qualsevol cosa amb que s'havía encarat: «Si no'm donau pá y sobressada, me rossegaré», deya a sa mare, que totes les hi passava. Y en efecta, si no'n hi dava tot d'una, se rossegava.

Ydó bé, cada vegada que tench noticia d'una fòlga (ets qui se vulguin doná mes llustre no entenguent es mallorquí pòden lletgi *huelga* ó *grève*) y tot si es pòden en francés los és mes simpatich), tant si és *pesci minutí* d'ets nostros basidts amb pòch fònds de per aquí, que tant ordinaries han arribat a fé ets traybadores d'és camí de ferro sollerich en construcció, com d'aquelles altres gròses, generals, de per allá-d'allá, verdaders caixa-lots ó balenes que només se crien dins los *mares grandes*, per força he de pensá en s'atlotè aquell, y el me veix devant fent potadetes ó nadant demunt es trispòl.

Sí, perque amb una forma casi diré per l'estil demanen y amenacen tot amb un pich ets obrers queixosos, sobre tot desde cert temps a'n aquesta part: desde que més mos hem anat civilisat, modernisat, «europeisat». Y aquests, com aquell, si no se los dona tot-d'una es «pá y sobressada» que demanen, se rosseguen també, y de *de-bò*: hey ha, dònchs, verdadera similitud entre uns y altres capritxos, entre una y altre... malcriadesa (qu' aquest és es seu verdadè nom) y per això no té res d'extrañy si quant en veix una pens en s'altra.

No significa lo dit que jò, com alguns despotes que conech, vulgui negá a'n ets obrers sensats es drèt de fòlga; tot lo contrari, regonesch qu'el tenen y los ho respectò tròb qu'és de lo mes just que quant se senten oprimits se revinclen, que quant se veuen combatuts se defensen, que quant se los vòl perjudicar s'hi opòsin, que quant desitjen millorar sa seua situació propòsin rahunablement y... exigesquen y tot, si á ma vé, mentres no surtin d'es botadò. Amb tot això no hi ha malcriadesa; però res de tot això és encapritxarse en còses de lo mes secundaries y trivials, com no pòques vegades succeheix y quins més quins menos heu pogut experimentar, y ja tot-d'una, a ses primeres indicacions, abans de sebrer sísqüera si serán ó no escollades y ateses,

acompañarhi s'amenaza insolent en demostració d'una solidaridat, d'una força casi sempre humillat, tant com materialment perjudicial, per qui los barata es seu trayb en pá de cada día després d'haverlos tolerat faltes y dañys costosos tot es temps qu'aprengueren a guañarlo.

Y no's això tot. Ses fòlges han degenerat fins a perder totes ses consideracions que mereixien abans a sa gent de seño, no sòls per haverles convertit en malcriadeses, com acab de dir, sa desmesurada ambició, s'egoisme y sa malfeyneria de molts, sino més encara (y això ja és es derré grau a que se les podía rebaixar) per haverles volgut fé servir alguns de tapadora a manifestacions polítiques, a revòltes partidistes, a llyutes antireligioses y antisociales, a desordres de tota casta, com darrerament a Cataluña ha succehit. Tots heu sebu tant bé ó milló que jò: desfressats d'obers descontents, uns quants polítichs exaltats, de lo més *prograssistes*, d'aquells tant conegets que eridant ¡visca sa llibertat! passen per demunt sa llibertat de tothòm y prenen gran satisfacció en matá a qui com ells no pensa, en compañía de no pòchs anarquistes d'el pays y extrangers, d'els quals és Barcelona un verdader niu, revolucionaris professionals sensa altra gust ni mes ideal qu'aquells tant cantusetjats *sangre y estermiñació* que mo posá en solfa s'autó de sa sarsuela «La Marsellesa», organizaren una fòlga general per arribar ahont tenien combinat, amb s'escusa d'una protesta mes anti-patriòtica encara qu'anti-gubernamental, que per tot el món ha estat censurada y quines conseqüencies funestes no se pòden a'n aquestes hòres exactament precisar. Sortiren en la seua, es vé; per fòlga, mes fingida que real, se començá; y vá acabá...

Vaja, aquesta fòlga, ó lo que se li vulga dir, com moltes altres anteriors, ó mes que totes elles juntes, milló dit, no ha resultat sa rossegada de s'atlotè qui, quant no se li donava es pá y sobressada que volia, tirantse pe'n terra se posava sa ròba com un porcellí y se pelava ses se-bates?

Me pareix que tots vòltros heu de trobá que sí, com heu tròb també quant compar,

JÒ MATEIX

## Colaboración EL HOGAR

I

Aunque no pueda decirse que sea viejo con aquella vejez que se computa por el número de años, por cuanto han pasado sobre mi existencia escasamente nueve lustros; no obstante, dada la naturaleza, forma y celeridad con que se han desarrollado los acontecimientos, no es aventurado afirmar que he alcanzado muchos tiempos, con sólo haber vivido en contacto con dos generaciones. He visto pasar por delante de mi, instituciones que desgraciadamente ya no volverán a ser; extinguirse inveteradas costumbres, que debían haber permanecido siempre, por responder a maravilla y adaptarse a nuestro modo de vivir, y que, precisamente por ser nuestras, habían echado hondas raíces; levantar, erigida la cabeza, vicios traídos de fuera casa, extraños, por lo tanto, a nosotros, y que nunca debíamos haber consentido tomaran carta de naturaleza entre nosotros; ahogarse la libertad en manos de los que más alto la pregonaban, y surgir empresas de tal magnitud que la sola concepción bastaría para inmortalizar al autor que las engendró.

Se pondría en contradicción con la evidencia de los hechos el que se empeñara en negar que Sóller, en una treintena de años, ha experimentado las más grandes perturbaciones en todos los órdenes sociales, ha removido obstáculos, orillado dificultades, y, poniendo a su servicio todos los adelantos de la ciencia, ha emprendido veloz carrera, y trabajando con fe y constancia, ha evolucionado en forma tal, empujada por la necesidad y por el natural impulso de perfeccionamiento, que, si nuestros abuelos se levantasen de entre los muertos, no nos conocerían, siéndonos muy costoso hacerles creer que se encuentran en

su casa, en su hogar, y no en lugar extraño.

Si me fuera dado entablar con ellos seria y reposada conversación sobre actualidad, así como me es fácil ponerme en contacto con los hechos pasados por medio de la historia, y les preguntase su opinión respecto a nuestro modo de ser y qué concepto les merecemos y tienen formado de nosotros; guiados por su recto y sano criterio, no dudo, porque otra cosa no sería creíble, que aplaudirían ese dominio que hemos conseguido sobre la materia que ellos ni pudieron entrever siquiera; que, ya que el suelo pátrio no pudo darnos de sí lo que necesitábamos para nuestro sustento, hubiésemos honrado, con nuestra iniciativa y asiduo trabajo, nuestra hermosa ciudad en tan distintas regiones, al par que ahorrado durante la juventud lo que no debe faltarnos durante la vejez. Les causaría admiración la manera como hemos acortado la distancia que nos separa del continente por medio del vapor, y puesto en un instante, en relación con todas las naciones por medio del telégrafo; las casas de crédito que se han fundado y los pingües intereses que reditan, como con evidente claridad lo demuestra el último Balance del «Banco de Sóller»; las empresas de gas y electricidad cuyo fluido nos ilumina por la noche y mueve nuestras máquinas durante el día, no acertando adivinar lo que dirían las pretéritas generaciones ante la grandiosa titánica empresa del ferrocarril que, en tiempo no lejano, atravesará nuestras montañas, y circuyendo nuestro hermoso valle, nos colocará, en breve tiempo y con todas las comodidades apetecibles, junto a las puertas de nuestra hermana mayor, Palma. Y su admiración subiría de punto al enterarse de que, por no tener que estar sujetos a dominación extranjera, lo hemos hecho con dinero propio. Pero no nos perdonarían fácilmente el que hayamos relegado al olvido unas prácticas y costumbres que a ellos les dieron tan buena cuenta y observaron con religiosa escrupulosidad, y que, aunque no tuvieran más mérito que ser suyas, debían inspirarnos más respeto; sentirían en el alma que, teniendo nosotros tantos elementos de vida de que carecieron ellos y con ser muchas las riquezas con que Dios nos ha favorecido, hubiéramos dejado de alcanzar la paz y tranquilidad que ellos gozaron.

\*\*

El divino Hacedor, aunque en la formación del hombre, al unir en él, de maravillosa manera, lo más perfecto de la materia a lo más imperfecto del espíritu, lo elevase hasta el Cielo, y, cuando puso debajo sus pies todas las cosas de este suelo con sus riquezas y encantos, lo constituyese rey de la creación; no quiso entregar a su arbitrio y libertad el trazado el camino que más le conviniera para alcanzar su bienestar: antes bien, dejó el autor de la Naturaleza bien delineado el camino, grabando en el corazón de su privilegiada criatura, con caracteres indelebles, los preceptos que tuvo a bien imponerla, sancionándolos con sus correspondientes premios y castigos. Esta ley, escrita por el mismo Dios en el corazón del hombre, abarca los principios más universales que, ni pueden ser ignorados a causa de su evidencia innata, ni tampoco traspasados, so pena de clamar contra la transgresión su propio espíritu, que con ellas tan en armonía viva, y el divino legislador que la promulgara. Con la aplicación que el entendimiento hace de estos principios, cuya clarividencia se adelanta a nuestros ojos, y, cual faro luminoso, nos guía y como que nos lleven de la mano para que no nos precipitemos en el abismo del error, al par que ayudados por la razón, venimos, de consecuencia en consecuencia, y arrastrados por la fuerza de la lógica, a la conclusión de que el deseo de vivir, conocer y amar es innato en nosotros, y, aunque no veamos el objeto que puede saciar la sed natural y constante de nuestro espíritu, sabemos que no está en el número de los que puso Dios a nuestros pies al llamarnos a la existen-

cia, sino muy por encima de ellas y de nosotros.

Por más que se esfuerce el hombre en cambiar su destino no lo conseguirá, porque, el autor de sus días, al inspirar en él el soplo de vida, nada consultó más que su gloria, la que habían de reflejar por necesidad los inmensos dones y gracias que, con mano generosa y pródiga, había derramado sobre las criaturas. Su corazón, aunque no podamos decir que sea lo más excelente porque le supera la inteligencia, sin embargo, atendidos los altos oficios que desempeña, bien merece esta calificación, porque se ha dicho, y es verdad, que el hombre es según su corazón. Es éste como la poderosa palanca de que habla Arquímedes, que mueve todas las potencias y sentidos; que los eleva y rebaja, según baja ó sube él. Vive y se alimenta del amor producido por la presencia ó posesión del objeto que busca, ó, al menos, por la esperanza de alcanzarlo pronto, caminando al efecto con pie firme y seguro por el camino que á él conduce. Buscar para ese corazón un objeto distinto del que por derecho le pertenece; ó pretender encontrarlo en el punto donde no está, es la mayor de todas las aberraciones y desgracias.

P.

Sóller, Agosto 1909.

## La guerra en Melilla

### Marruecos

Entretenido en leer la guerra que tuvimos con el Imperio marroquí los años 1859—1860, aunque no sea de actualidad, merece citarse el siguiente episodio ocurrido en la gloriosa batalla de Castillejos el día primero de enero de 1860:

«El general Prim, apesar de las órdenes del general en jefe, que le había mandado no moverse, salió al encuentro del enemigo situándose en otra altura desde donde creyó poder maniobrar con más libertad. Pero las huestes enemigas no por esto desistieron de su propósito de batirse y trataron al ver este movimiento del general, de cortarle la retirada, por medio de una pequeña división, mientras con el grueso le presentaban la cara retán lole á la lucha.

Un rato al general Prim era seguro que había de ser aceptado, y lo que es más, que había de ser á muerte y espantoso. Aceptó el general y tomó él primero la ofensiva.

Hecha la primera descarga y dignamente contestada, siguió el fuego por ambas partes con no menos denuedo. Hubo momento en que el ruido de la fusilería no dejaba percibir el toque atornador de las cornetas y que, en medio de la humareda, cruzaban los ayudantes del general sin ser vistos á cortísima distancia del enemigo. Colocado el general Prim sobre unas ruinas en que apenas podía trepar su caballo, divisó que la fuerza enemiga destacada del grueso de las fuerzas con ánimo de cortarle la retirada, acababa efectivamente de salvar la cúspide del monte que él había abandonado, dejando solamente una pequeña fuerza compuesta de algunos soldados. Era preciso acudir á todo: salvar la retirada y vencer al enemigo. Es fama que el general Prim poseía el talento de dominar los grandes peligros y que su elocuencia y golpe de vista era un recurso que jamás le abandonaba. Penetrado de una sola ojeada de lo crítico de su posición, mandó avanzar de frente á la bayoneta y de lado en ala formando guerrillas.

Hubo un momento de confusión batiéndose con tan superiores fuerzas, y obligando por fin á los enemigos á hacer una conversión hacia su retaguardia con objeto de reunir en un mismo foco á las dos partidas. Logrado esto trepó con precipitación hacia la altura donde el puñado de valientes que había allí dejado se batían á la desesperada. Llegó un momento después que las fuerzas moras que se hallaban ya sobre las mochilas del regimiento de Córdoba y cuya altura había sido ganada dos veces consecutivas. Entonces tremolando la bandera:

«Soldados!—dijo Prim con un acento que dominaba el fragor del combate—dejaremos allí nuestras mochilas? ¿permitiremos que los enemigos se apoderen de ellas? ¡El que de un paso atrás maldecido sea de la patria que le dió el ser! Seguidme á mí; seguid á esta gloriosa bandera que ningún cobarde ha manchado jamás con sus torpezas! ¡A la carga ¡viva España ¡viva la Reina!»

Un grito de ¡viva España! contestó al general, pero nutrido, prolongado, como si la voz de un trueno hubiera querido estremecer á aquellas profundas escabrosidades.

El general Prim se pone al frente de sus batallones, y sale al encuentro de la morisma que, como un raudal impetuoso descendía de los cercanos montes. Crúzase las bayonetas y gúmfes, y durante algunos momentos aquel sangriento campo ofrece el aspecto terrible de un vasto degolladero, en que numerosos hombres esforzados luchan encarnizadamente cuerpo á cuerpo. Pintar las escenas de horror, pero el heroísmo por parte de nuestras tropas, sería aquí tarea imposible de llevar á cabo. Era un puñado de valientes que no pensaban en sus vidas sino en la honra de su patria; que no temían la muerte sino la vergüenza de una derrota. ¡Jamás! Un ejército que cuenta sus victorias por el número de sus batallas; una división que tiene á su cabeza un caudillo tan bizarro como entendido, tan valiente como magnánimo, tan general como soldado... la derrota no era posible.

Por esto á su voz retrocedieron á la vuelta de una hora de lucha y de carnicería sus numerosos enemigos.

Tal fué la sangrienta batalla de Castillejos, que amedrentando al enemigo, hizo más fácil el camino á Tetuán á nuestro valiente ejército.

Han transcurrido cincuenta años y de nuevo nuestro valiente ejército pelea contra las ordas rifeñas en las cercanías del monte Gurugú; el avance en toda la línea parece un hecho, y lo que deseamos, es que los hechos de armas que acaso se registren sean tan gloriosos como el que textualmente acabamos de relatar.—**DAMIÁN OZONAS.**

### Crónica de la guerra

Día 12 Agosto.

En Peñón Velez anoche el enemigo intentó atacar la plaza, llegando hasta la playa; pero fué rechazado por el fuego de nuestras fuerzas, cesando á las once noche; hubo dos soldados contusos; hoy ha continuado el tiroteo, y cañonero *Concha* batió cañadas próximas, haciendo ocho bajas vistas al enemigo. A la hora presente no ocurre novedad. A las dos tarde hoy fondeó en dicha plaza *Alvaro Bazán*, que cañoneó barraneos y poblados próximos, contestando al fuego que hacían los moros, y á última hora no hay novedad.

En esta plaza, parejas del escuadrón de Melilla que prestan servicio límites fueron tiroteadas ayer entre fuertes del Sidi y Camellos, y echando pie á tierra repelieron agresión; moros Policía indígena efectuaron reconocimiento al mando comandante del fuerte. En poblado Mezquita, yendo en cabeza caid Asmani y ocupando alturas próximas, ha sido herido un soldado, y en descubierta segunda caseta se ha encontrado otro silo con trigo, cebada y habas, de lo que se ha incautado Administración. En convoy sin novedad.

En la plaza se nota grandísima actividad. Han continuado hoy los incendios para destruir los matorrales y chumberas que sirven de parapeto al enemigo. En la caseta que ayer destruyeron los ingenieros frente al primer blocao ha sido encontrada una gran cantidad de plomo que sin duda empleaban los rifeños para recargar los cartuchos.

Día 13

En Peñón ha continuado hoy tiroteo, resultando herido el farmacéutico militar Mendez, que combatía al frente sección tiradores.

Durante la tarde hoy, tranquilidad. En Alhucemas, el vapor *Sevilla* realizó operaciones de descarga, no ocurriendo nada de particular.

En Melilla convoy de hoy ha sido hostilizado como de costumbre, sin que hayamos tenido bajas.

Una compañía de Ingenieros ha quedado encargada de la reparación y conservación constante de la vía férrea. Las obras de prolongación van tan adelantadas, que en breve llegarán los trenes hasta el Atalayón, quedando de este modo completamente aseguradas las comunicaciones entre la plaza y todas las posiciones avanzadas, incluso Sidi Masa y Yebel-Sidi-Amet.

El día está desapacible y molesto. Una densa bruma envuelve las agujas del Gurugú. Por esta razón y por ser muy fuerte el viento no se ha podido elevar el *Reina Victoria*.

En todas partes reina gran animación. El excelente espíritu militar de los jefes se ha comunicado á los soldados, que están todos deseando combatir.

Se han relevado las fuerzas de las posiciones avanzadas.

El enemigo, según el moro Larbi, guía de artillería afecto á España, suele bajar al anochecer, dividido en pequeños grupos diseminados, á las cercanías del ferrocarril franco-español con intento de aprovechar cualquier descuido ó sorpresa para destruir la vía, amparado por obscuridad de la noche; mas, en vista de que esto se lo impide la red eléctrica de protección que se ha colocado, los cableños permanecen apostados en las proximidades hasta las tres de la madrugada, en espera de sorprender á los soldados y ganado que se trasladan por la noche de una posición nuestra á otra. Antes de alborazar se retiran á la montaña.

Los disparos que hace nuestra artillería no causan más estragos, al caer los proyectiles en las posiciones enemigas, porque durante el fuego los moros se ocultan en los amplios subterráneos abiertos en los aduare y de ellos no salen hasta que el fuego no cesa.

Esto explica que de entre los escombros de un aduar se haya visto salir moros muchas veces.

Día 14

A última hora de ayer zarparon del Peñón Velez el vapor *Sevilla* y el cañonero *Pinzón*.

En campo moro no hubo mucho movimiento, encendiendo grandes hogueras. El fuego ha sido débil todo el día, y una granada nuestra cayó en una casa donde se habían refugiado muchos moros, causando grandes destrozos.

En Alhucemas han continuado moros haciendo fuego con bastante intensidad, contestándoles con fuego lento de fusil y cañón.

Camino de Sidi Musa á segunda caseta ha sido herido levemente un soldado. Convoy de hoy, sin novedad.

Han estado en la plaza Maimón Mojatar y el Checar, este último nombrado por el Gobierno militar caid de las tribus de Quebdana.

Ha dicho el primero que si bien en estos últimos días ha aumentado el contingente de moros entre Zeluan y Nador, es lo cierto que cada vez están más desorganizadas, y que no pueden sostenerse mucho tiempo, porque carecen de víveres.

El Checar asegura que la harka ha sufrido bajas enormes durante los combates, y más aún á consecuencia de los cañoneos de estos días últimos.

Entre los muertos figuran muchos caides.

Muchos de los que formaban la harka fueron á la lucha sugestionados por la predicación de los santones, que les hacían creer que á muy poca costa derrotarían á las tropas españolas y serían dueños de Melilla.

Ahora comienzan á convencerse de su error, y de ahí que diariamente se registren numerosas deserciones.

Día 15

Como preludio de las operaciones de avance, el general en jefe señor Marina ha dirigido á la tropa la hermosa y expresiva alocución siguiente:

«Concentradas en esta plaza y sus alrededores todas las fuerzas que el gobierno de S. M. ha puesto bajo mi mando para vengar los agravios que algunas cabilas del Rif han inferido á la nación española, cúmpleme saludarlas en la orden de hoy expresándoles la satisfacción y el entusiasmo de que me siento poseído al frente de ellas.

La imaginación impresionable de nuestras clases populares ha forjado fantásticas leyendas acerca de las condiciones que reúne el enemigo á quien hemos de combatir.

Teneis sobre él innumerables ventajas; el armamento, la táctica, la instrucción, la disciplina que es el arma poderosa de los ejércitos. Seguid el camino que os indiquen vuestros jefes y oficiales, obedeced sus órdenes ciegamente, pensad en los momentos de peligro en que aprovechando los accidentes del terreno y conservando serenidad para esgrimir vuestras armas y hacer fuego en la forma que se os ordene sois invencibles.

Yo os prometo conducirlos á la victoria y facilitaros medios para que escribais una página gloriosa en la historia de nuestra patria.

Europa nos ha confiado la misión honrosa de abrir paso á la civilización en este país salvaje y hemos de cumplirla. España tiene la vista fija en vosotros y con los aplausos que os tributa á diario y con los dignos dones que os otorga pródiga y generosamente, os alienta á que probeis que sois dignos descendientes de

aqueellos héroes que hace medio siglo clavaron nuestra bandera en los minaretes de Tetuán paseándola victoriosa por el valle de los Castillejos, por la cuenca del Martín, por las ásperas montañas de Sansa y de Wad-Ras.

Pensad que cuanto mayor sea vuestro esfuerzo antes volveréis á vuestros hogares, cubiertos de gloria.

Rendiros fervorosos á la disciplina y al honor; no olvideis que hasta vuestras madres os despreciarían si desmayáis en el cumplimiento del deber, y cuando en el fragor del combate escuchéis el aullido estridente de nuestros enemigos con el que tratarán de intimidaros, avanzad con mayor decisión y arrojo, permaneced serenos en vuestras posiciones si así se dispone, limitándoos á contestar á la algazara rifeña con los gritos patrióticos de ¡Viva el Rey! ¡Viva España!

Vuestro general y comandante en jefe. —*Marina.*»

## Actualidades

### Declaraciones de Don Jaime

El diario vienés *Neue Freie Presse*, ha publicado las siguientes declaraciones hechas por Don Jaime en el castillo de Frohsdorf, donde reside actualmente, y de las cuales la prensa española ha publicado un extracto telegráfico:

«Quiere saberse—ha dicho el hijo del pretendiente—la actitud del partido carlista frente á los desórdenes que afligen hoy á España.

El partido carlista es un partido de orden que pretende ser una esperanza y no un espectro para España. Toda mi alma, alma de patriota español, está con el ejército heroico que riega con su sangre el suelo africano.

En otras circunstancias mi más ardiente deseo hubiera sido combatir á la cabeza de ese ejército por el honor de su bandera. Pero esto no puede ser.

Soy soldado, he hecho dos campañas, jamás he temido el peligro ni las aventuras; pero nunca cargaría con la responsabilidad de lanzar por mí un pueblo entero, mi pueblo, en los peligros. No quiero ser yo la causa de esos peligros, ni quiero aumentarlos.

Cuando estalló la guerra entre Rusia y el Japón, ofrecí al Czar tomar parte en la campaña. En el campo del honor he ganado dos menciones honoríficas. He ganado el grado de teniente coronel de la guardia rusa, cargo que aún desempeño.

Jamás por voluntad mía fomentaré una guerra civil. Jamás conduciré á la ligera españoles contra españoles.

Se me han atribuido aspiraciones guerreras, porque he sido educado como soldado, y esto es un error. Justamente porque conozco todos los horrores de la guerra, porque he visto morir á mi lado hombres que me eran extraños y á los cuales he amado por piedad en las ansias de su muerte, no echaría sobre mí la responsabilidad de que mi pueblo conozca estos horrores por mi causa.

Si hubiera de entrar alguna vez en España al frente de un ejército, sería para combatir la anarquía, para restablecer la paz, no para turbarla.

Se ha llamado á los carlistas revolucionarios, se les ha calificado de salvajes. ¡Como si fueran revoltosos y enemigos de su país! No, nosotros queremos la paz. España entera la desea. Sin embargo, la guerra en Marruecos es necesaria y nadie la puede evitar.

Yo he estado en Marruecos, la primera vez, hace dos años, cuando los franceses se batían en Casablanca; después, en enero, en una partida de caza. Entonces vi formarse el movimiento hostil contra España, que ya fermentaba en dicha región.

Los españoles tienen que contar con dificultades mucho mayores que los franceses. Las cabilas del Rif son las más crueles, las más peligrosas, y el terreno desfavorable hace difíciles las operaciones. No puede preverse un fin próximo de las operaciones. Acaso un gobierno más hábil hubiera podido prever la guerra actual. Se ha cometido error al consentir empresas en Marruecos sin asegurar antes los medios militares precisos. Las compañías comerciales han emprendido negociaciones sin pedir autorización previa al gobierno español, y esto ha hecho que el gobierno haya sido sorprendido por complicaciones belicosas.

Lo que conmueve justamente á la nación, es que se trata de intereses particulares. Pero la guerra comenzada, es preciso conducirla á buen fin. Esos intereses particulares son en el caso presente intereses nacionales.

En Marruecos no se sabe nunca con quien ha de negociarse, quien tiene el derecho y poder de mando. Los partidarios del antiguo Sultan Abd-el-Aziz son aún muchos y poderosos, Muley-Hafid reina en Fez y sus hermanos en otras ciudades. En el Rif el Roghi es el dueño y reina. El ha acordado las concesiones, ha concertado tratados, y ahora que debe ejecutarlos, nadie sabe donde encontrarle. La perfidia merece un castigo. No es ya un asunto privado; va en ello el prestigio de España.»

Termina don Jaime sus declaraciones diciendo: «¡Cómo hubiese yo querido establecer mi residencia cerca de la frontera española! Pero para hacer resaltar mis intenciones pacíficas, me establezco en Frohsdorf, este castillo inabastado desde hace diez y ocho años.

¡Y todos mis votos, mi único voto, es el bienestar de mi España!»

## Los sucesos de Barcelona

Según una estadística facilitada en la Administración de los Cementerios, los muertos por los sucesos pasados son: Cuerpo militar 4.—Paisanos 83. Total 87.

Heridos 149. Entre estos hay uno natural de La Puebla (Mallorca) y otro de Ibiza.

Se supone que los heridos curados en casas particulares suman un centenar.

\*

En los fosos del castillo de Montjuich, á donde fué conducido á última hora del lunes desde el cuartel de Atarazanas, fué ejecutado, á las siete de la mañana del martes, el paisano José Miquel Baró, condenado á la última pena por el Consejo de guerra que le juzgó en el juicio sumarísimo, considerándole autor del delito de rebelión.

Fué asistido por los hermanos de la Paz y Caridad.

Según el sumario, resulta que Baró fué el instigador del movimiento de sedición de San Andrés de Palomar; que capitaneó los grupos que durante el movimiento incendiaron y cometieron otros desmanes, é hizo fuego sobre la Guardia civil.

\*

El capitán general y el gobernador civil el martes publicaron bandos anunciando el levantamiento del estado de guerra.

El público, congregado en los sitios donde se habían fijado los bandos, comentaba en sentido muy favorable el acuerdo de las autoridades y la sensatez en que están inspirados.

\*

El bando del capitán general anuncia que ha reintegrado á las autoridades civiles las atribuciones propias de su jurisdicción, advirtiendo que los Tribunales militares seguirán instruyendo las causas incoadas que sean de su competencia.

El bando del gobernador, después de hacer público que se ha encargado de las facultades que corresponden á la autoridad civil, anuncia que continuará la suspensión de las garantías constitucionales. Después, dirigiéndose á los habitantes de Barcelona, declara que el Gobierno está interesado en que no continúe el estado excepcional; que confía en la cordura y sensatez de todos; pero que si las circunstancias lo exigieran, adoptaría todas las medidas legales para restablecer el orden, pues se halla dispuesto á usar de todo rigor contra aquellos que intenten alterarlo.

El levantamiento del estado de sitio ha causado gran sorpresa. Nadie, en verdad, lo esperaba tan pronto.

## Crónica Balear

Se trata de levantar un mercado en la villa de Lluchmayor. El autor del proyecto es D. Damián Bannasar. De llevarse á la práctica sería la primera población de Mallorca que tendría un mercado cerrado.

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Palma el sábado último promovió un escándalo, motivado porque el alcalde presentó una proposición para que se felicitara al ejército de operaciones por el éxito de la campaña y se protestase contra los sucesos de Barcelona.

El concejal republicano señor Ramis puso reparos á la segunda parte de la proposición, é igual actitud adoptó el jefe de la minoría liberal, produciendo el hecho gran extrañeza, por cuanto el jefe de los liberales, señor Roselló, había telegrafiado la protesta de su partido.

Los republicanos pidieron que se votase antes que la proposición otra de no haber lugar á deliberar.

El alcalde insistió, y los republicanos y liberales se opusieron, amenazando el primero con suspender la sesión.

El público protestó contra la actitud

del alcalde, quien después de fuertes campanillazos, en vista de que no podía reprimir el desorden, levantó la sesión.

Durante la presente semana han celebrado conferencias con el Alcalde señor Sureda los jefes de las minorías liberal y republicana, sin duda con objeto de deshacer el *pastel* confeccionado por ellos con gran disgusto de la opinión sensata palmesana.

El vapor *Miramar* trajo á Palma el lunes los cuartos misterios de Dolor y de Gloria, que deben ser emplazados en Lluch.

Son los que debían estar colocados cuando la última peregrinación á la «Moreneta» y cuyo retraso ha obedecido á los desórdenes ocurridos en Barcelona.

Los misterios han sido construidos en Olot.

La sociedad palmesana *La Veda* organizó una *Kermesse* con el fin de arbitrar recursos con destino á los soldados heridos y familias de los muertos en la campaña de Melilla.

La fiesta celebróse el martes en el campo de tiro del «Corp Marí», resultando brillantísima.

El producto líquido de la fiesta ascendió á 2.368'05 pesetas.

El *Círculo Mallorquín* organiza también un festejo benéfico, cuyo producto se destinará á aumentar la suscripción de la Junta regional de damas.

El proyecto del *Círculo Mallorquín* es celebrar un concurso de bandas, por la noche, en el redondel de la plaza de toros.

Durante los intermedios se dispararán vistosos fuegos artificiales, que han sido encargados ya á una casa de pirotecnia de Valencia.

Los palcos valdrían 25 pesetas y se encargaría de su venta, lo mismo que las demás localidades y palcos, la Junta regional de damas.

No está aun acordada la fecha en que tendrá lugar dicha fiesta, si bien podemos asegurar que será tan pronto como sea posible.

La Junta de damas organiza una tómbola, que se celebrará en la Lonja, para la cual se reciben objetos en la Capitanía general.

Dice *El Felanigense* del sábado:

«En diferentes puntos de este término ha empezado esta semana la recolección de la almendra, cuya cosecha, por lo que puede verse, no llegará siquiera á regular. Principalmente aquellos almendros que han sentido los primeros ataques de la enfermedad recientemente aparecida, darán poco fruto y malo, demostrando con ello el grave conflicto agrícola que se avecina, si no se consigue atajar esta invasión.

El Gobernador civil de la provincia ha ordenado la suspensión de ciertas obras que se estaban realizando en Inca para la construcción de la nueva plaza de toros.

La suspensión no abarca todos los trabajos, pues hace referencia sólo á la construcción de los cimientos y las paredes mayores.

La suspensión obedece á no estar autorizados estos trabajos.

Uno de estos días se presentarán los oportunos planos, que seguramente no tardarán mucho en ser aprobados, y entonces podrán reanudarse los trabajos suspendidos.

El contratista de las obras ha reducido á unos quince los 50 trabajadores que tenía ocupados en la construcción de la nueva plaza de toros.

En La Puebla el vecino Agustín Simó Cladera, de 34 años de edad, casado, con 3 hijos, el sábado último, en un ataque de nervios, tuvo la desgracia de caerse dentro una hoguera en la cocina de su propio domicilio, ocasionándose graves quemaduras en todo el cuerpo, de resultas de las cuales falleció al cabo de algunas horas.

**Crónica Local**

El domingo por la mañana celebró su anunciada Junta General la sociedad «Ferrocarril Palma-Sóller» con regular concurrencia de socios.

Presidió la sesión el Vice-Presidente don Antonio Rotger, por hallarse indispuerto el Presidente, señor Estades.

El Secretario don Jaime Torrens leyó á continuación la Memoria, ó sea el compendio de todo cuanto digno de mencionarse se ha sucedido en la compañía durante el cuarto ejercicio social, que comprende desde el 1.º de Julio de 1908 á 30 de Junio de 1909. Leyéronse también los balances, inventarios, y cuentas que en junio último arrojaban los libros de contabilidad, todo lo cual fué aprobado sin alteración alguna. Solo á propuesta de D. Pedro Alcover se hizo una salvedad, que por lo justa, honra al Secretario señor Torrens:

Procedióse luego á la renovación parcial de la Junta de Gobierno, conforme previenen los Estatutos, y resultaron reelegidos los mismos Vocales á quienes correspondía cesar.

Después de frases de felicitación dedicadas á los elegidos por D. Juan Morell Coll, hizo uso de la palabra don Jaime Torrens.

Recordó en breves frases el notable triunfo que en provecho del ferrocarril de Palma á Sóller ha obtenido recientemente el presidente Sr. Estades, logrando la inclusión de nuestra línea férrea en la Ley de ferrocarriles secundarios con garantía del interés por el Estado, según se desprende de la R. O. que todos conocéis. A mediados de septiembre termina el plazo para la presentación de proyectos y como es casi seguro no se presentará otro que el nuestro, no cabe duda que será este aprobado. Luego se abrirá concurso de subastas, se asistirá á dicho concurso y una vez obtenida la concesión, quedará garantido con el 5 por ciento anual todo el capital que haya costado la línea completa de Palma al puerto de Sóller. Ahora bien ¿no os parece—dijo—que una vez en posesión del interés garantido, merece un obsequio el presidente señor Estades por su meritisima labor?

Dedica luego el Sr. Torrens frases encomiásticas á la labor titánica del señor Estades y añade: Todos conocemos al señor Estades; no ignoramos las bellas cualidades de que está adornado; no se nos ocultan sus sentimientos altruistas; su carácter servicial y emprendedor y su voluntad de hierro.

En el transcurso de cualquier asunto propio, ó que se le encargue, por grandes é insuperables que sean los inconvenientes jamás se arredra; toma nuevos bríos y aunque tenga que costarle su empeño sacrificios inauditos, no retrocede hasta haber alcanzado el éxito deseado. Es el señor Estades patriota excelente, ama con delirio á Sóller y á los sellerenses, y su nombre va unido siempre á cuanto significa adelanto y regeneración.

Hace alusión á la implantación de las líneas á vapor que nos unen con el continente; habla de la línea ferroviaria de Sóller á Palma por Deyá y Valldemosa, que se propuso implantar, de la que tiene un plano y un acabado proyecto, y cuya concesión por el Estado, de que era poseedor, renunció espontáneamente, á fin de facilitar la inclusión de la línea actual en la ley de ferrocarriles de 1904; y alude luego á todas las gestiones que el señor Estades ha tenido que realizar en los varios viajes á Madrid para la consecución obtenida tan á beneplácito de todos los sollerenses.


Termina el señor Torrens haciendo presente la gestión del Sr. Estades aquí, como presidente de la compañía, en pro del ferrocarril; su activa parte en casi todas las expropiaciones y en cuantos otros trabajos se han tenido que realizar, figurando siempre al frente de ellos y siendo el timonel de la compañía, y manifiesta que cree que todos sin excepción participan de su opinión de premiar, como ha propuesto, la labor del Sr. Estades.

Los aplausos unánimes coronaron el discurso del Sr. Torrens.

Seguidamente se leyó una proposición que había presentado D. José Ripoll Magraner, en el sentido de que tan luego se halle tramitado el expediente y se tenga segura la garantía del 5%, que de la Junta de Gobierno facultada por la General para hacer un obsequio, del mismo interés que se obtenga del Estado, al Sr. Estades, en atención á la renuncia que hizo de su concesión del ferrocarril por Valldemosa y á los servicios que ha venido prestando á la compañía.

El Director-Gerente señor Roses, en vista de lo manifestado por el Sr. Torrens y de la proposición del Sr. Ripoll, propuso tomara la Junta General los acuerdos siguientes:

- 1.º Dirigir un telegrama al Excmo. señor D. Antonio Maura, expresivo del profundo agradecimiento que sienten los accionistas, por su valiosa cooperación en alcanzar la garantía del 5 por ciento, según la Ley de 1908.
- 2.º Hacer constar en acta el agradecimiento de la Compañía al Presidente D. Jerónimo Estades, por renuncia espontánea de su proyecto de ferrocarril



**Primer aniversario del fallecimiento**  
**DEL SEÑOR**  
**D. PEDRO A. RULLAN DEYÁ**  
**OCURRIDO EN SÓLLER**  
**el día 26 de Agosto de 1908**  
**— (E. P. D.) —**

Todas las misas que se celebrarán el próximo jueves, día 26, en la capilla de San Pedro y el Oficio conventual que se celebrará en el altar mayor, de la iglesia parroquial de esta ciudad, serán aplicadas en sufragio del alma del difunto.

Su viuda, hijo, hija política, hermano, hermanas, hermanas políticas y demás parientes, al recordar á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á alguno de dichos sufragios.

por Valldemosa, para facilitar la inclusión del nuestro en la Ley de 1904; por sus extraordinarios servicios y aciertos en las expropiaciones de terrenos para el emplazamiento de la línea de Palma á Sóller; y muy particularmente por la solución conseguida, para alcanzar la garantía del Estado, del 5 por 100 de interés.

3.º Delegar á la Junta Directiva, para que cuando ésta lo crea oportuno haga un obsequio al Sr. Estades, procedente del tanto por ciento que se alcance en virtud de sus gestiones é inclusión de nuestra línea en la Ley de 1908.

Dichos acuerdos fueron aprobados por unanimidad y con verdadero entusiasmo.

Por último el señor Morell propuso un voto de gracias para el Director-Gerente, Depositario y Secretario de la sociedad por el celo y feliz acierto con que vienen desempeñando sus respectivos cargos, cuya proposición fué aprobada.

Eran ya más de las once cuando terminó la sesión de que acabamos de dar cuenta.

Según anuncio publicado en el «Boletín Oficial» del sábado, se halla expuesto al público, en la Secretaría del Ayuntamiento de esta ciudad, á efectos de reclamación por espacio de treinta días, el proyecto para la construcción del nuevo matadero, aprobado por nuestra Corporación municipal.

Por Real Decreto del Ministro de Marina se ha concedido el mando de la provincia marítima de Ibiza á nuestro paisano y amigo el Capitán de fragata don Francisco Enseñat.

La fiesta callejera celebrada por los vecinos de las calles del Pastor, Cruz, Cementerio, etc., estuvo animadísima, particularmente el domingo.

Hubo baile al estilo del país y música por las bandas de la localidad durante la velada de los dos días de fiesta.

Las calles fueron iluminadas por bombillas eléctricas y potentes arcos voltáicos, y la concurrencia por las mismas, especialmente de gente joven, fué numerosa.

Según leemos en los semanarios inquisivos, la banda infantil de Fornalutx, que con tanto acierto y cariño dirige su organizador el maestro de la escuela pública del vecino pueblo don Andrés Andreu, tomó parte en la gran peregrinación á Lluch que tuvo lugar el día 10 del actual, para conmemorar el XXV aniversario de la coronación de la «Moreneta».

Por la mañana y tarde, ante la casa consistorial de Escorca, tocó variadas piezas de su repertorio, causando dicha banda, por constituirse de niños de 7 á 14 años y por el ajuste en la ejecución de aquellas, la admiración de la multitud congregada en aquel lugar.

El martes regresó á nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller» procedente de Certe y Barcelona. Después de haberse efectuado las operaciones de descarga, salió dicho buque para Mahón, para realizar desde allí su segundo viaje á Argel.

Regresará mañana del viaje para que había sido fletado y saldrá por la noche para los puertos de su acostumbrado itinerario.

**SUSCRIPCIÓN**

para las familias de los reservistas y víctimas de la guerra de Melilla.

	Plas. Cts.
Suma anterior	1942'40
Pablo Noguera Marqués.	2'
Juan Coll Peña.	5'
Pedro J. Santandreu Ferrá.	5'
Francisco Enseñat Mayol.	10'
Bartolomé Joy.	5'
Cayetano Aguiló Forteza.	1'
M.	5'
<b>Total.</b>	<b>1975'40</b>

**EN EL AYUNTAMIENTO**

*Sesión del día 14 de Agosto de 1909*

La presidió el Alcalde Sr. Mora y asistieron á ella los concejales señores Canals, Rotger, Colom y Castañer Arbona.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una instancia de don José Morell Castañer solicitando le sea traspasada á su nombre la sepultura n.º 105 del cementerio católico y en vista de los documentos presentados se acordó acceder á lo solicitado.

Se concedieron los permisos siguientes que había sido solicitados: á D. Francisco Rullán para construir una acera adosada á la casa n.º 26 de la calle de la Rectoría, esquina á la de la Gran-Vía, con los beneficios que otorga el art.º 265 de las O. M.; á D. Luis Arbona Morey, para construir un muro en una finca de su propiedad, lindante con la carretera de Palma á Sóller por Valldemosa y Deyá, en el Km. 32 y al mismo tiempo para edificar una casa frente á dicho muro; á D.ª Catalina Bauzá Arbona para construir una casa lindante con la carretera de Deyá, esquina en el camino del «Camp Llarch»; á D. Pedro A. Pizá para verificar una reparación á un algebe, situado á orillas del camino de «Can Gomila»; y á D. Antonio Castañer Arbona para cons-

truir una rampa al torrente mayor para recoger las aguas de la fuente «Ne Gireta».

Previo lectura de las respectivas cuentas, se acordó satisfacer: á D. Luis Riera 21'24 pesetas por impresos suministrados al Ayuntamiento para servicio de la Secretaría; á D. Simón Mayol, 7'50 ptas. por destrucción de un animal dañino; y á D. José Morell 46 ptas. por servicios de alojamiento prestados á este Ayuntamiento durante las fiestas de la Victoria.

Para la renovación de la Junta pericial que ha de funcionar durante el bienio de 1909 á 1911, fueron nombrados los contribuyentes siguientes:

Vocales: D. Andrés Oliver Bernat, D. Fernando Alzamora Goma, D. Pablo Ferrer Noguera y D. Antonio Pons Estades; y Suplentes, D. Jaime Cañellas Puig y D. Bernardo Forteza Aguiló.

En vista de los expedientes instruidos por haber faltado á la concentración ordenada para su destino á cuerpo, fueron declarados prófugos los reclutas Guillermo Coll Catalá, núm.º 79 del reemplazo de 1907 y Martín Llopart Cerdá, número 31 del reemplazo de 1908.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

**Cultos Sagrados**

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 22.—A las siete y media, Misa de Comunión para las Hijas de María. A las nueve y media, se dará principio á la solemne oración de cuarenta horas en honor de S. Bartolomé, cantándose en seguida las horas menores y después la misa mayor con sermón por el Rvdo. D. José Pastor, Vicario. A las tres y media de la tarde, se cantarán vísperas y completas, y á continuación tendrá lugar el ejercicio mensual de las Hijas de la Purísima. Al anochecer, maitines con laudes solemnes y la Reserva.

Lunes, día 23.—Exposición á las seis seguida de Misa matutinal. A las nueve y media, horas y la Misa mayor. A la tarde, los actos del rezo divino; y al anochecer, completas solemnes y la Reserva.

Martes, día 24.—Se celebrará la fiesta del Titular de la parroquia y Patrono de la ciudad. Exposición á las seis con Misa matinal. A las nueve y media, horas solemnes y la Misa mayor con música, pronunciando el panegírico el Rvdo. D. José Auba, Pbro. Por la tarde, después de vísperas y completas, el ejercicio mensual en obsequio de S. Bartolomé. Al anochecer, maitines con laudes solemnes y la Reserva precedida de procesión y Te-Deum.

*En la iglesia del Exconvento.*—Hoy sábado, día 21.—Al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta de San Roque.

Mañana domingo, día 22.—A las nueve y media, Tercia y la Misa mayor, en la que hará el panegírico del Santo Abogado contra la peste D. Miguel Roselló Pbro. Al terminar la Misa mayor, se cantará el Te-Deum en la capilla del Santo. A las cinco de la tarde, se continuará el Septenario en honor de Nuestra Sra. de los Dolores, con sermón por don Jaime Borrás, Pbro.

Martes, día 24.—A las cinco de la tarde, se continuará el Septenario, con sermón por el mencionado orador.

*En el oratorio de las M.M. Escolapias.*—Jueves, día 26.—Por la tarde, á las siete y media, se cantarán completas, en preparación de la fiesta dedicada al glorioso fundador San José de Calasanz.

Viernes, día 27.—A las siete Comunión general. A las diez Oficio con sermón, que predicará el Rvdo. D. Antonio J. Garau y al anochecer trisagio cantado, terminando con la adoración de la reliquia del Santo.

*En el oratorio del Hospital.*—Mañana domingo, día 22.—Se continuará la devota siemena que anualmente dedican los Congregantes de esta ciudad á su Patrón secundario el Angélico San Luis Gonzaga.—A las siete y media durante la celebración de la misa de comunión se practicará el ejercicio con meditación y música.

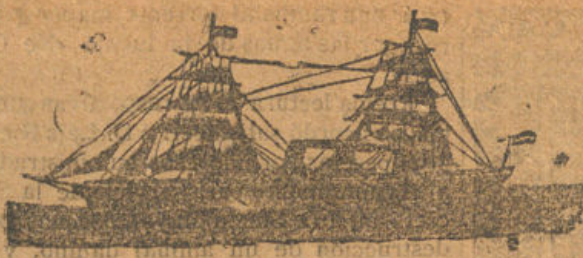
El Papa Clemente XII se dignó conceder indulgencia plenaria á todos los fieles, aplicable á las almas del purgatorio, que preparados convenientemente asistan al mentado ejercicio.

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**  
Varones 0.—Hembras 5.—Total 5

**MATEMONIOS**  
Día 15.—Antonio Rotger Oliver, soltero, con Teresa Puig Arbona, soltera.

**DEFUNCIONES**  
Día 13.—Catalina Bernat Canals, de 50 años, casada, m.º 66.  
Día 16.—Catalina Enseñat Vicens, de 80 años, viuda, m.º 65.  
Día 18.—Juan Mayol Noguera, de 93 años, viudo, calle del Mar.



## ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANIA MALLORQUINA  
DE VAPORESSERVICIOS FIJOS QUINCENALES  
ENTREPalma-Marsella—Palma-Argel  
Y VICE-VERSA.  
VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Baleares-Lulio-Isleño.

SALIDAS DE PALMA PARA MARSELLA			SALIDAS DE MARSELLA PARA PALMA		
Enero 14-23	Mayo 13-27	Septiembre 16-30	Enero 17-31	Mayo 2-16-30	Septiembre 19
Febrero 11-25	Junio 17	Octubre 14-28	Febrero 14-28	Junio 20	Octubre 3-17-31
Marzo 11-25	Julio 1-15-29	Noviembre 11-25	Marzo 14-28	Julio 4-18	Noviembre 14-28
Abril 15-29	Agosto 12-26	Diciembre 16-30	Abril 18	Agosto 1-15-29	Diciembre 19

SALIDAS DE PALMA PARA ARGEL			SALIDAS DE ARGEL PARA PALMA		
Enero 12-26	Mayo 11-25	Septiembre 14-28	Enero 13-27	Mayo 12-26	Septiembre 15-29
Febrero 9-23	Junio 15-29	Octubre 12-26	Febrero 10-24	Junio 16-30	Octubre 13-27
Marzo 9-23	Julio 13-27	Noviembre 9-23	Marzo 10-24	Julio 14-28	Noviembre 10-24
Abril 12-27	Agosto 10-24	Diciembre 14-28	Abril 14-28	Agosto 11-25	Diciembre 15-29

Domicilio social: PALMA DE MALLORCA.—Dirección telegráfica: MARITIMA-PALMA.

## CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.  
GRÃO. D. Juan Domingo.

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue Republique  
ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.  
CETTE. Mr. Barthelemy Tous.  
IBIZA. Sres. J. e I. Wallis y C.<sup>a</sup>

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

## Hotel Restaurant del Universo

DE VDA. DE J. SERRA Y C.<sup>a</sup>

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos  
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr.-Orient.)  
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS (en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73  
TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

FABRICACION DE TODA CLASE DE OBRA  
DE PALMITOESPECIALIDAD EN ESPUERTAS  
para manipulación de naranjas y frutasEXPORTACION á ESPAÑA y al EXTRANJERO  
á precios económicos

Se facilitan notas de precios y detalles á quien los solicite.

Miguel Caldentey y Moll  
CAPDEPERA-(Baleares)

## Venta

Se desea vender un Almacén de frutas y vinos. Buena clientela. Para informes dirigirse á D. Bartolomé Alcover Grande rue 32, CHARLEVILLE (Ardenes).

## SE VENDE

La casa y corral número 73 de la calle de Isabel II de esta ciudad, con todas sus dependencias y anexidades, incluso el derecho de catorce y medio minutos semanales de agua de la fuente de la Olla, y como libre de gravámenes. Para informes en la Notaría de don Pedro Alcover.

## Venta

A voluntad de su dueño, se desea vender el edificio-molino, con su derecho de agua, sito en la Plazuela llamada don Eloy, en Sóller; contiene máquina de aserrar y otros enseres en buen estado. Para informes, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## Interesante

Se pintan y empapan casas y habitaciones, puertas, ventanas, persianas y toda clase de objetos concernientes al ramo.

Se ofrece tanto por contrata como á jornal. Precios convencionales.  
Razón: calle del Mar n.º 52 (tienda).

A LOS COMERCIANTES É  
INDUSTRIALES

Una persona de entera confianza vecino de Sóller, desearía encontrar ocupación para el cobro de cuentas á cobrar, percibiendo solamente el 5 p.º.

Para informes Plaza Constitución número 24 tienda.

NOTA: Absoluta reserva en los cobros y pagos, y que los recibos sean cobrables.

## LA SOLLERENSE

DE

## JOSÉ COLL

CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión,  
consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

CASA DAMIAN CANALS  
FUNDADA EN 1872

Expediciones de toda clase de frutos del país, para Francia y el Extranjero. Especialidad en uva de mesa, procedente de las viñas Gard y l'Herault. Flor de Chasselats dorados primera calidad en cajitas de 5 kilos marca D. C.

Rapidez y economía en todas las operaciones.

Teléfono 21. Telegramas: Canals Tarascon Rhône.

## LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y de exportación

de

Damián Coll

2.-Rue Française-2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS Teléfono: 163.52

## Transportes Marítimos y Terrestres

AGENCIA DE ADUANA

LOUIS CASTEL

CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos y Canarias

Y VICE-VERSA

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

## COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs.

Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHEPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

## Importaciones y Exportaciones

para Francia y demás naciones de Europa

JUAN MIRO BISBAL

Rue Nationale.—CLERMONT-l'Herault.—Teléfono-19.

Especialidad en cerezas, ciruelas, almendras, higos y uvas.

Precios económicos y servicio rápido en los pedidos.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»

## FOLLETÍN (7)

## LAS DOS RUTAS

—Me parece que te calumnias, amigo mío.

—No tal, digo la verdad. ¿Quieres conocer mi historia? No la tengo. Es la insulsa novela que ves reproducida todos los días por tanto rico de dinero y pobre de corazón. Gozar hasta no poder más; hacer de cuanto me rodeara escabel de mis placeres, era mi lema. Mi programa, representar el primer papel en la comedia del mundo.

Quando perdí á mi padre, á los veinte y dos años, quedé dueño de sus millones y libre, porque mi madre se retiró á su provincia nativa.

Ni debí ni quiero explicarte en detalle la loca existencia á que me arrojé. Todos los vicios me dominaron á la vez. Todos los amores se disputaron mi corazón, que dividí por igual entre grisetas y aristócratas, casadas y solteras.

Tan variable condición me valió algunos disgustos y no pocos lances que aumentaron mi prestigio y el ruido de mi

fama por haber tenido la suerte de salir vencedor en todos ellos.

Convertido en el *lemble* de los salones, en el hombre de moda, ¡quien me resistía! Mi capricho triunfaba siempre, lo cual me hizo formar tristísima idea de mis prójimos y aún peor de mis prójimas.

—Lo comprendo, interrumpió Carlos. Has buscado á la mujer entre el fango, y crees que todas son como las que en él se agitan.

—¿Tú no lo crees?

—No por cierto. Tengo en mi casa la prueba. Además, he conocido otras muchas jóvenes intachables.

—¿B:hl

—Créeme, Jorge. La fortuna y la ociosidad, casi siempre unidas, cubren nuestros ojos del espeso velo á través del cual veis el mundo tan negro y á los hombres tan pequeños.

Jorge se encogió de hombros sin responder.

—En fin, continuó, sea lo que fuere, el caso es que he vivido un siglo en tan pocos años; y en uno de esos intervalos de cansancio y fastidio en que todo aburre, se me ocurrió casarme por hacer algo nuevo, por distraerme. No tardé en realizarlo con una linda joven de buena

familia que me encantaba por su viveza y coquetería. Durante algunos meses me dediqué con ardor al papel de buen marido, hasta que despertaron con doble fuerza, por la tregua observada, mis instintos de calavera, y me lancé de nuevo á la vida alegre.

Mi esposa se indignó primero. lloró después, y por último tuvo que resignarse. Al presente me deja en completa libertad, y ella la disfruta á su vez.

Conozco que á pesar de su ligereza y coquetería podía haber hecho de ella una mujer de provecho. Una esposa modelo. Pero... ¿qué quieres? Yo no sirvo para maestro. No he intentado mejorarla ni puedo hacerla dichosa.

Como comprenderás, esta existencia de... trueno, cuesta mucho dinero, y mi fortuna está tan mermada como agotada mi salud y abatido mi espíritu. Hoy, aumentar el capital que me resta es mi mayor preocupación; mas como no entiendo de negocios ni quiero ocuparme en eso, le he realizado casi todo y colocado en una casa de banca de París, en donde dan un interés mayor que el papel del Estado en España.

—Tén cuidado en donde pones tu capital, dijo Carlos.

—Es una casa muy acreditada. Nada temo.

—Me presentarás á tu esposa.

—Imposible, amigo mío. Está una temporada con sus padres en Andalucía. ¿A tu Eloisa si que podré conocerla?

—En cuanto quieras. Le proporcionaré un placer.

—Mañana mismo iré á ver al matrimonio feliz.

—Hasta mañana, pues, que mi esposa estará con cuidado por tan larga ausencia.

—Adios.

Cuatro días después una feliz pareja recorría la cuesta de la Vega con dirección al Campo del Moro, deteniéndose de cuando en cuando para aspirar aquel aire tan puro y echar una ojeada sobre la campiña que á sus pies se extendía. Ella era bellísima, aunque muy pálida y de aspecto tan delicado, que revelaba una salud poco sólida. A él ya le conocemos, era Carlos Verger, que, poco tranquilo respecto á la salud de su esposa, la hacía pasear por el campo, deseoso de mejorarla.

Iban estrechamente unidos del brazo, y sus amantes ojos se buscaban como si aun se encontraran en la luna de miel.

—¿Qué hermoso es todo esto! decía ella. Aquí se ensancha el ánimo y se respira con más desahogo.

—Por eso te he traído, vida mía. Este es el punto de vista más pintoresco de Madrid. Aquí no hay bullicio; pero el alma se recrea en la contemplación de tan hermoso paisaje; y su relativa soledad nos hace olvidarnos de las mentiras de la corte para gozar con las verdades de la naturaleza.

—Mira, dijo Eloisa sonriendo; así agarraditos del brazo parecemos dos novios en día de asueto.

—¿Bahl! repuso él no menos sonriente. ¿Qué vale el amor de esos novios que parecen tan amantes comparado con el nuestro? Yo te quiero veinte veces más que cuando nos casamos.

—Yo creo que te amaba aun antes de conocerte, y sin embargo, todo aquel cariño me parece ahora nada comparado con el presente.

—Nuestro amor ha pesado por todas las pruebas sin perder un átomo de su intensidad, y á él tengo que añadir la gratitud, pues ha sido el faro de bonanza en mi sombría existencia, y te soy deudor de la dicha más completa.

—¿Deudor tú? Calla, Carlos mío. Si eres el mejor entre todos los hombres y el más amante de los esposos; si recibo de ti paz, felicidad, alegría; si eres la sávia de mi vida y me has sacrificado tu